



**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni**  
**Instrucciones para el manejo**  
**Gebbruksaanwijzing**



**Instruction manuals**

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

**Kat. Nr. 35.1098**



Fig. 1

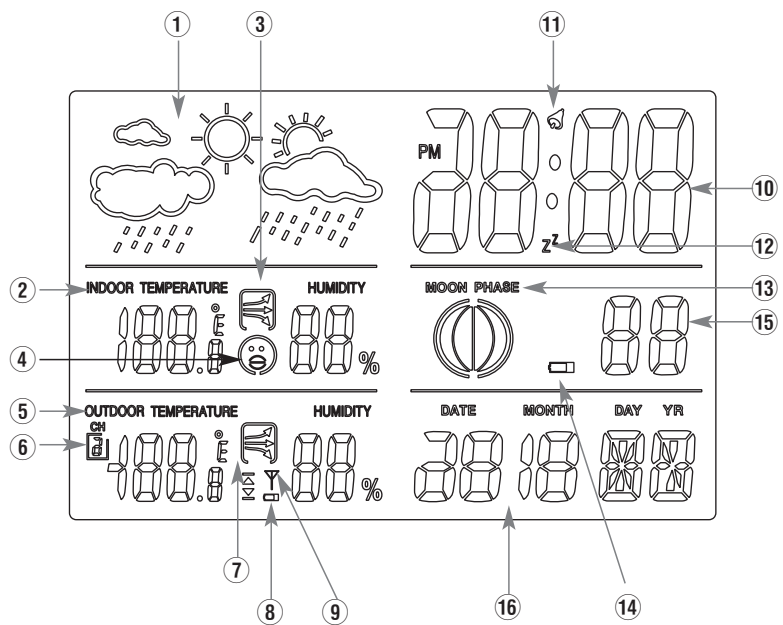
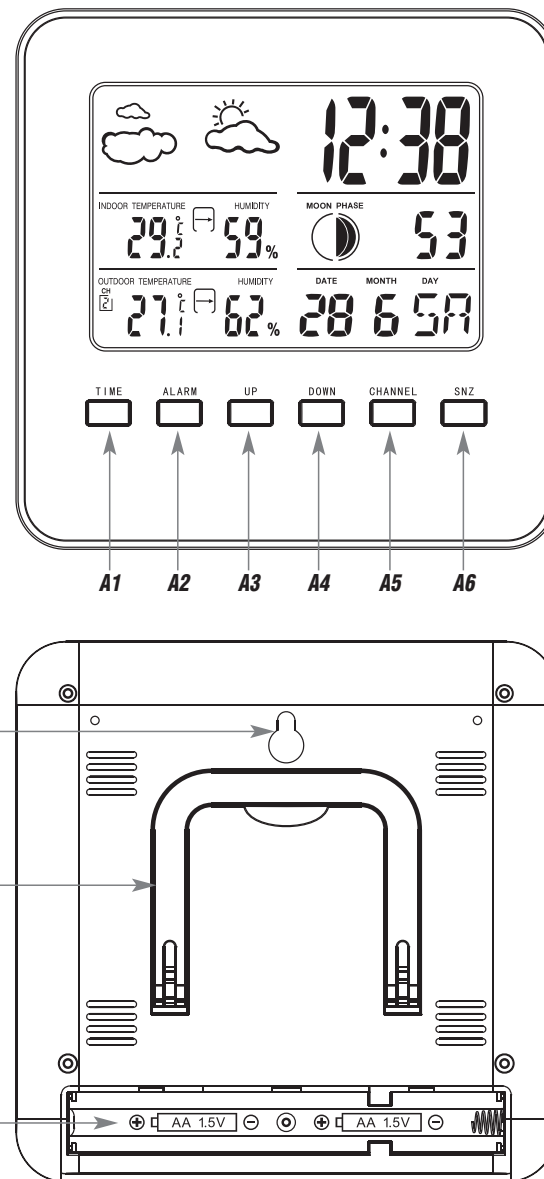


Fig. 2



**QUADRO – Funkwetterstation**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

**1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

**2. Lieferumfang**

- Basisstation
- 4 x 1,5 V AA Batterien
- Außensender
- Gebrauchsanweisung

**3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes**

- Kabellose Übertragung der Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über bis zu 3 Sender (max. 30 m)
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortzone
- Temperaturtendenz
- Wettersymbol (basiert auf der Veränderung der Außenluftfeuchtwerte)
- Quarzuhr mit Alarm, Snooze-Funktion und Datumsanzeige
- Aktuelle Mondphase
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

**4. Zu Ihrer Sicherheit**

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**Vorsicht!  
Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
  - Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
  - Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.
- Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
  - Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
  - Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

**QUADRO – Funkwetterstation****Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

**5. Bestandteile****5.1 Basisstation (Empfänger)****LCD-Anzeige (Fig. 1)**

- 1 Wettersymbole
- 2 Anzeige der Temperatur und Luftfeuchtigkeit innen
- 3 Trendpfeile für Innen
- 4 Komfortsymbol
- 5 Anzeige der Temperatur und Luftfeuchtigkeit außen
- 6 Kanalnummer
- 7 Trendpfeile für Außen
- 8 Batteriesymbol Außensender
- 9 Empfangsymbol Außenwerte
- 10 Uhrzeit
- 11 Alarmsymbol
- 12 Snooze-Symbol
- 13 Mondphase
- 14 Batteriesymbol Wetterstation
- 15 Sekundenanzeige
- 16 Datum und Wochentag

**Tasten (Fig. 2)**

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| A1: TIME Taste    | A2: ALARM Taste |
| A3: UP Taste      | A4: DOWN Taste  |
| A5: CHANNEL Taste | A6: SNZ Taste   |

**Gehäuse (Fig. 2)**

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| B1: Wandaufhängung        | B2: Batteriefach |
| B3: Ständer (ausklappbar) |                  |

**5.2. Sender (Fig. 3)****Tasten**

- |                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| C1: °C/°F Taste               | C2: TX Taste |
| C3: Schalter zur Kanalauswahl |              |

**LCD Anzeige**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| D1: Anzeige Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit | D3: Empfangssymbol |
| D2: Kanalanzeige                                 |                    |
| D4: Batteriesymbol                               |                    |

**Gehäuse**

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| D5: Wandaufhängung | D6: Batteriefach |
|--------------------|------------------|

## QUADRO – Funkwetterstation

D

### 6. Inbetriebnahme

#### 6.1 Einlegen der Batterien

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach vom Sender indem Sie mit dem Daumen auf die Aussparung drücken und den Deckel abheben.
- Entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen.
- Legen Sie die beigefügten Batterien in die Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Alle Segmente werden kurz auf dem Display angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit und versucht nun, die Daten vom Außensender zu empfangen.

#### 6.2 Empfang der Außenwerte

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders an die Basisstation übertragen. Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint „-“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die **CHANNEL** Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht.
- Drücken Sie die **TX** Taste auf dem Sender. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.

### 7. Bedienung

#### 7.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit, Zeitzone und Kalender

- Halten Sie die **TIME** Taste im Normalmodus gedrückt. Die Jahresanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste das Jahr einstellen.
- Drücken Sie die **TIME** Taste und Sie können nun nacheinander den Monat, den Tag, die Sprachauswahl für den Wochentag, die Stunden, die Minuten und die Zeitzone (+/- 12 Std.) ansteuern und mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **TIME** Taste.
- Sprachauswahl für den Wochentag: Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR), Niederländisch (NE), Spanisch (ES) und Dänisch (DA).
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

#### 7.2 12- und 24 Stunden-Anzeige

- Mit der **UP** Taste können Sie im Normalmodus das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen.
- Im 12-h-System erscheint nach 12h PM auf dem Display.

#### 7.3 Einstellung des Weckalarms

- Halten Sie die **ALARM** Taste gedrückt.
- Auf dem Display erscheint „AL“.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden einstellen.

## QUADRO – Funkwetterstation

D

- Drücken Sie die **ALARM** Taste und Sie können nun die Minuten mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste, auf dem Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, drücken Sie noch einmal die **ALARM** Taste.
- **⚡** erscheint auf dem Display.
- Wenn der Wecker klingelt (4 verschiedene Alarmstufen), blinkt **⚡**.
- Beenden Sie den Alarm mit jeder beliebigen Taste.
- Die Snooze-Funktion lösen Sie mit der **SNZ** Taste aus.
- **z<sup>2</sup>** und **⚡** blinken und der Alarmton wird für 5 Minuten unterbrochen.

### 8. Thermometer und Hygrometer

#### 8.1 Umschalten °C/°F

- Mit der **DOWN** Taste können Sie zwischen der Temperaturanzeige in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) wählen.

#### 8.2 Trendpfeil

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob die Temperatur aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

#### 8.3 Komfortstufe

- Auf dem Display erscheint ein freundliches oder betrubtes Gesichtes zur Anzeige der Komfortstufe des Raumklimas.

#### 8.4 Wettervorhersage-Symbole

- Die Wetterstation unterscheidet 5 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch, starker Regen).
- Das Wettersymbol basiert auf der Veränderung der Luftfeuchtigkeitswerte des Außensenders.

### 9. Mondphase

- Das Display zeigt Ihnen die aktuellen Mondphasen.

### 10. Außensender

- Nach dem Aktivieren der Batterien startet der Sender automatisch mit der Übertragung der Außenwerte.
- Sie können die Werte auf dem Display des Außensenders mit der **C/F** Taste in °C oder in °F anzeigen lassen.
- Mit der **TX** Taste können Sie die Messwerte manuell übertragen (z.B.: zum Testen oder bei Verlust des Senders). Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders schließen Sie den Batterie-deckel wieder sorgfältig.

#### 10.1 Zusätzliche Außensender

- Wenn Sie mehrere Sender anschließen wollen, wählen Sie mit dem Schiebeschalter **CHANNEL** für jeden Sender einen anderen Kanal. Der Empfang der neuen Sender erfolgt automatisch durch die Basisstation.

**QUADRO – Funkwetterstation**

D

- Die Außenwerte werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben, können Sie mit der **CHANNEL** Taste zwischen den Kanälen wechseln.
- Einmal registrierte Sender (Kanäle), die nicht mehr benötigt werden, können Sie manuell löschen, indem Sie die **CHANNEL** Taste für drei Sekunden gedrückt halten. Sobald ein neuer Sender empfangen wird, erfolgt eine erneute Anzeige.

**11. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders**

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 30 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Sender mit einem Nagel an der Wand befestigen.

**12. Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

**12.1 Batteriewechsel**

- Sobald das Batteriesymbol von der Station oder vom Sender im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wiederhergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

**13. Fehlerbeseitigung**

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang	→ Kein Sender installiert
Anzeige „---“ für Kanal 1/2/3	→ Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Sender und Basisstation gemäß Anleitung

**QUADRO – Funkwetterstation**

D

- Manuelle Sendersuche starten:  
Die **CHANNEL** Taste auf der Basisstation gedrückt halten und den **TX** Knopf in dem Batteriefach des Außensenders drücken.
- Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation wählen
- Abstand zwischen Sender und Basisstation verringern
- Beseitigen der Störquellen

**Unkorrekte Anzeige**

- Batterien wechseln

**14. Entsorgung**

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

**WARNING!**

**Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**

**QUADRO – Funkwetterstation**

D

**15. Technische Daten****Basisstation:**

Messbereich Innen	
Temperatur:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F) (Anzeige OFL außerhalb des Messbereichs)
Auflösung:	0,1°C (0,1°F)
Luftfeuchtigkeit:	20 %rF ... 95 %rF
Auflösung:	1%
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AA (Batterien inklusive)
Gehäusemaße:	130 x 26 (62) x 130 mm
Gewicht:	149 g (nur das Gerät)

**Außensender:**

Messbereich Außen	
Temperatur:	-20°C... +60 °C (-4°...+140 °F) (Anzeige OFL außerhalb des Messbereichs)
Luftfeuchtigkeit:	20 %rF ... 95 %rF
Reichweite:	ca. 30 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz:	433 MHz
Maximale Sendeleistung:	< 10mW
Übertragungszeitraum:	60 Sekunden
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AA (Batterien inklusive)
Gehäusemaße:	60 x 25 x 90 mm
Gewicht:	55 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1098 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland09/21

**QUADRO – Wireless weather station**

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you use this product**

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

**2. Delivery contents**

- Wireless weather station (base station)
- Outdoor transmitter
- 4 x 1.5 V AA batteries
- Instruction manual

**3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance**

- Transmission of outdoor temperature and humidity via up to 3 transmitters (max. 30 m)
- Indoor temperature and humidity with comfort level indicator
- Temperature trend indicator
- Weather symbol (based on the changes of humidity values)
- Clock with alarm, snooze function and date
- Moon phase display
- For wall mounting or table standing

**4. For your safety**

- The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within this instruction.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

**Caution!  
Risk of injury:**

- Keep these devices and the batteries out of reach of children.
  - Small parts can be swallowed by children (under three years old).
  - Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
  - Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.
- Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
  - Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.

**QUADRO – Wireless weather station**

- Avoid contact with skin, eyes and mucosa when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

**Important information on product safety!**

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

**5. Elements****5.1 Receiver (base station)****LCD (Fig. 1)**

- ① Weather symbol
- ② Indoor temperature and humidity
- ③ Temperature trend indoor
- ④ Comfort level indicator symbol
- ⑤ Display of outdoor temperature and humidity
- ⑥ Channel number
- ⑦ Temperature trend outdoor
- ⑧ Battery icon for outdoor sensor
- ⑨ Reception symbol of outdoor data
- ⑩ Time
- ⑪ Alarm symbol
- ⑫ Snooze symbol
- ⑬ Moon phase
- ⑭ Battery symbol for weather station
- ⑮ Indication of seconds
- ⑯ Date and weekday

**Buttons (Fig. 2)**

- A1: TIME button  
 A2: ALARM button  
 A3: UP button  
 A4: DOWN button  
 A5: CHANNEL button  
 A6: SNZ button

**Housing (Fig. 2)**

- B1: Wall mount hole  
 B2: Battery compartment  
 B3: Stand (fold out)

**5.2. Transmitter (Fig. 3)****Buttons**

- C1: °C/°F button  
 C2: TX button  
 C3: Channel slide

**QUADRO – Wireless weather station**

- D1: Outdoor temperature and humidity  
 D2: Indication channel  
 D3: Reception symbol  
 D4: Battery symbol

**Housing**

- D5: Wall mount hole  
 D6: Battery compartment

**6. Getting started****6.1 Insert batteries**

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Check that no other electronic devices are close.
- Open the battery compartment of the transmitter by pressing the notch with your thumb and then lift the cover.
- Remove the battery insulation strip.
- Insert the batteries into the battery compartment of the base station, observing the correct polarity.
- All LCD segments will light up for about a few seconds
- The unit is now ready to use and starts to scan the outdoor sensor data.

**6.2 Reception of outdoor values**

- The base station automatically starts scanning the 433 MHz signal to register the transmitter after batteries are inserted. If the reception of outdoor values fails, “- -“ appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- Manual initialization can be helpful. Press **CHANNEL** button for 3 seconds. The registered channel will be cancelled.
- Press **TX** button on the transmitter. The transmission of the outdoor data takes place immediately.

**7. How to operate****7.1 Manual setting of clock, time zone and calendar**

- Hold **TIME** button in normal mode. The year digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to adjust year.
- Using **TIME** button you can switch to month, day, day-of-week language, hours, minutes, and time zone setting (+/- 12 h), adjust with **UP** or **DOWN** button.
- Confirm with **TIME** button.
- Day-of-week language: German (GE), English (EN), Italian (IT), French (FR), Dutch (NE), Spanish (SP) and Danish (DA).
- Holding **UP** or **DOWN** button, you will enter fast mode.
- The instrument will quit automatically the setting mode, if there is no button used within 8 seconds.

**7.2 12 and 24 hours system indication**

- Press **UP** button in normal mode to choose 12 HR or 24 HR system.
- In 12 HR system PM appears on the display after 12 h.

**QUADRO – Wireless weather station****7.3 Alarm setting**

- Press and hold **ALARM** button.
- **AL** appears on the display.
- The hour digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to adjust hours.
- Press **ALARM** button again and you can adjust the minutes with the **UP** or **DOWN** button.
- Holding **UP** or **DOWN** button, you will enter fast mode.
- Confirm with **ALARM** button and the display shows the current time.
- Press **ALARM** button again and the alarm function is activated.
- appears on the display.
- Once the alarm starts to ring (4 different sounds), flashes.
- Press any button to stop the alarm.
- You can activate the snooze function by pressing the **SNZ** button.
- and are flashing and the alarm will be interrupted for 5 minutes.

**8. Thermometer and hygrometer****8.1 Display change °C/°F**

- Press **DOWN** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

**8.2 Trend pointer**

- The trend pointer displayed on the LCD indicates if the temperature is increasing, steady or decreasing.

**8.3 Comfort level**

- On the display appears a smiling or sad face icon to indicate the comfort level of indoor climate.

**8.4 Weather forecast symbols**

- There are 5 different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, strong rain).
- The weather symbol is based on the changes of humidity values of the outdoor sensor.

**9. Moon phase display**

- The moon phase of each day is shown on the LCD.

**10. Transmitter**

- The sensor will automatically transmit temperature and humidity to the weather station after batteries are activated.
- Press **C/F** button on the transmitter to change the temperature unit on the sensor display from °C to °F.
- Press **TX** button on the transmitter to transmit outdoor values to the base station manually (e.g. for testing or in case of loss of transmitter signal). The transmission of the outdoor data takes place immediately
- After successful installation close the battery compartment of transmitter carefully.

**QUADRO – Wireless weather station****10.1 Additional transmitters**

- For having more than one external transmitter, select different channels for each sensor by the **CHANNEL** switch. The new transmitter will be received automatically by the base station.
- The outdoor values measured by the sensor are shown on the display of the base station. If you have installed more than one transmitter, press **CHANNEL** button to change between the outdoor transmitters.
- To cancel an unused channel hold **CHANNEL** button for 3 seconds. If a new channel is received it will be automatically registered again.

**11. Positioning of base station and the transmitter**

- With the foldable leg at the back of the unit, the base station can be placed onto any flat surface or wall mounted at the desired location by the hanging hole at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the base station (transmission range 30 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, super-structures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for transmitter and/or base station.
- To wall mount the transmitter, use a nail to affix the transmitter to the desired wall.

**12. Care and maintenance**

- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

**12.1 Battery replacement**

- Change the batteries when the battery symbol of the station or the transmitter appears on the display.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between transmitter and receiver must be restored – so always insert new batteries into both units or start a manual transmitter search.

**13. Troubleshooting**

Problems	Solution
No indication on the base station	→ Observe correct polarity when inserting the batteries → Change the batteries
No transmitter reception Display "----" for channel 1/2/3	→ No transmitter installed → Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!) → Restart the transmitter and the base station according to the manual



**QUADRO – Wireless weather station**

- Start manual search for the transmitter:  
Press and hold the **CHANNEL** button on the base station and press the **TX** button in the battery compartment of the transmitter
- Choose another place for the transmitter and/or the base station
- Reduce the distance between the transmitter and the base station
- Check if there is any source of interference.

Incorrect display

- Change the batteries

**14. Waste disposal**

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

**15. Specifications****Base station:**

Measuring range indoor

Temperature: 0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F)  
(show OFL if outside range)

Resolution: 0.1°C (0.1°F)

**QUADRO – Wireless weather station**

Humidity: 20 %rH ... 95 %rH

Resolution: 1%

Power consumption: 2 x 1.5 V AA (Batteries included)

Dimensions: 130 x 26 (62) x 130 mm

Weight: 149 g (instrument only)

**Outdoor transmitter:**

Measuring range outdoor

Temperature: -20°C... +60 °C (-4°...+140 °F)  
(show OFL if outside range)

Humidity: 20 %rH ... 95 %rH

Range: max. 30 m (free field)

Transmission frequency: 433 MHz

Maximum

radio-frequency power: < 10mW

Transmission time: 60 seconds

Power consumption: 2 x 1.5 V AA (Batteries included)

Dimensions: 60 x 25 x 90 mm

Weight: 55 g (instrument only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

**EU declaration of conformity**

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1098 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

09/21

**QUADRO – Station météo radio-pilotée**

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

**2. Contenu de la livraison**

- Station de base
- Piles 4 x 1,5 V AA
- Émetteur extérieur
- Mode d'emploi

**3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Transmission de la température extérieure et de l'humidité sans câble avec jusqu'à 3 émetteurs (max. 30 m)
- Température et humidité intérieure avec niveau de confort
- Tendence de la température
- Symbole météo (s'effectue selon les variations de l'humidité extérieure)
- Horloge avec alarme, fonction snooze et date
- Phase de la lune actuelle
- A poser ou à fixer au mur

**4. Pour votre sécurité**

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !**  
**Danger de blessure :**

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.

18

**QUADRO – Station météo radio-pilotée**

(F)

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- L'émetteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie.

**5. Éléments****5.1 Station de base (récepteur)****Affichage à CL (Fig. 1)**

- ① Symboles météo
- ② Humidité et température intérieure
- ③ Tendence de la température intérieure
- ④ Niveau de confort du climat intérieur
- ⑤ Indication de la température et humidité extérieure
- ⑥ Numéro de canal
- ⑦ Tendence de la température extérieure
- ⑧ Symbole « batterie faible » pour l'émetteur
- ⑨ Symbole réception des valeurs extérieures
- ⑩ Horloge
- ⑪ Indicateur « alarme activée »
- ⑫ Fonction Snooze
- ⑬ Phase lunaire
- ⑭ Symbole « batterie faible » pour la station base
- ⑮ Secondes
- ⑯ Date et jour de la semaine

**Touches (Fig. 2)**

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| A1 : Touche TIME    | A2 : Touche ALARM |
| A3 : Touche UP      | A4 : Touche DOWN  |
| A5 : Touche CHANNEL | A6 : Touche SNZ   |

**Boîtier (Fig. 2)**

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| B1 : Suspension murale    | B2 : Logement de batterie |
| B3 : Support (rabattable) |                           |

**5.2. Émetteur (Fig. 3)****Touches**

- |   |                |
|---|----------------|
| C1 : Touche °C/°F                           | C2 : Touche TX |
| C3 : Commutateur pour la sélection du canal |                |

**Affichage à CL**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| D1 : Température et humidité extérieure | D2 : Numéro de canal     |
| D3 : Symbole de réception               | D4 : Symbole de batterie |

19

**QUADRO – Station météo radio-pilotée**

Ⓡ

**Boîtier**

D5 : Suspension murale

D6 : Logement batterie

**6. Mise en service****6.1 Insertion des batteries**

- Déposer les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Éviter la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrir le compartiment de pile de l'émetteur en appuyant avec le pouce dans le creux puis retirer le couvercle.
- Enlever la bande d'interruption de la pile.
- Insérer les batteries fournies dans le logement de batterie de la station base. Pour l'insertion des batteries, faire attention à la polarisation correcte.
- Tous les segments LCD s'allument.
- L'appareil est maintenant prêt à fonctionner, et il tente maintenant de recevoir les données de l'émetteur externe.

**6.2 Réception des valeurs extérieures**

- Après l'insertion des batteries, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station de base. Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, « - - » apparaît sur le display. Contrôler les batteries et effectuer une nouvelle tentative. Éliminer les éventuelles sources de parasitage.
- Vous pouvez activer manuellement la réception. Continuer à presser la touche **CHANNEL** pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé.
- Presser la touche **TX** sur l'émetteur. La transfert des données est immédiat.

**7. Opération****7.1 Réglage manuel de l'heure, fuseau horaire et calendrier**

- Appuyer la touche **TIME** en mode normal. L'indicateur de l'année commence à clignoter. Régler l'année l'aide de touche **UP** ou **DOWN**.
- En utilisant la touche **TIME** on peut régler successivement le mois, date, la langue pour le jour de la semaine, le horaire, les minutes et fuseau horaire (+/-12) et vous pouvez ajuster à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Confirmez avec la touche **TIME**.
- Langue pour le jour de la semaine : Allemand (GE), Anglais (EN), Italien (IT), Français (FR), Hollandais (NE), Espagnol (ES) et Danois (DA).
- Si l'on maintient appuyées de la touche **UP** ou **DOWN** le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Le mode de réglage est toujours automatiquement terminé après 8 secondes sans qu'aucune action de touche ne se produise.

**7.2 Affichage 12 heures ou 24 heures**

- Vous pouvez ajuster le système de temps à 12 heures ou 24 heures à l'aide de la touche **UP** en mode normale.
- Dans le système à 12h, après 12 h apparaît le signe PM sur l'écran.

**QUADRO – Station météo radio-pilotée**

Ⓡ

**7.3 Réglage alarme de réveil**

- Continuer à presser la touche **ALARM**.
- « AL » apparaît sur l'écran.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Régler l'heure à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Appuyer la touche **ALARM** et vous pouvez ajuster les minutes. Régler les minutes à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Si l'on maintient appuyées la touche **UP** ou **DOWN** dans le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Actionner la touche **ALARM** l'horloge actuelle s'affichent à l'écran.
- Pour activer la fonction d'alarme presser encore la touche **ALARM**.
- ☞ apparaît sur l'affichage.
- Si le réveil sonne (4 signales différentes), ☞ clignote.
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur une touche quelconque.
- Activer la fonction snooze par la touche **SNZ**.
- **z<sup>2</sup>** et ☞ clignotent et le son de l'alarme sera interrompu pour 5 minutes.

**8. Thermomètre et hygromètre****8.1 Commutation °C/°F**

- Avec la touche **DOWN** l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.

**8.2 Flèche de tendance**

- La flèche de tendance indique si la température actuellement monte, tombe ou reste stable.

**8.3 Plage de confort**

- Sur l'écran apparaît un visage souriant ou un visage triste symbolisant le niveau de confort dans la pièce..

**8.4 Symboles météo**

- La station météo radio pilotée distingue 5 différents symboles météo : (Ensoleillé, légèrement nuageux, couvert, pluvieux, pluie forte).
- Le symbole météo s'effectue selon les variations de l'humidité de l'émetteur extérieur.

**9. Phase lunaire**

- L'affichage indique la phase lunaire actuelle.

**10. Émetteur extérieur**

- Après la mise en service de l'émetteur externe, ce dernier démarre automatiquement la transmission des valeurs.
- On peut faire afficher ces valeurs sur l'écran de l'émetteur extérieur à l'aide de la touche °C/°F en °C ou en °F.
- A l'aide de la touche **TX** on peut retransmettre manuellement les valeurs de mesure (par exemple pour raison de test ou en cas de perte de l'émetteur). La transfert des données est immédiat.
- Après une mise en service correcte de l'émetteur extérieur, refermer le couvercle du logement de batteries

**QUADRO – Station météo radio-pilotée**

F

**10.1 Émetteurs extérieurs supplémentaires**

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide du régleur **CHANNEL** coulissant. La réception des nouveaux émetteurs est prise en compte automatiquement par la station de base.
- La température et humidité de l'émetteur sera affichée sur l'écran de la station base. Si vous avez raccordé plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en utilisant la touche **CHANNEL**.
- Les émetteurs enregistrés (canaux) qui ne sont plus nécessaires, peuvent être effacés manuellement en maintenant appuyée la touche **CHANNEL** pendant trois secondes. Dès qu'un nouvel émetteur est reçu, un nouvel affichage se produit.

**11. Mise en place de la station de base et fixation de l'émetteur**

- À l'aide du pied escamotable situé au dos, la station de base peut être mise en place sur un meuble ou encore être accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) et d'objets métalliques.
- Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge les composants électroniques inutilement).
- Vérifier que les valeurs de mesure entre l'émetteur à l'emplacement désiré et la station de base (portée avec champ libre environ 30 mètres) sont bien transmises, en cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques la portée d'émission peut se réduire considérablement.
- Si nécessaire rechercher de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.
- Si le transfert est correct, fixer l'émetteur à l'aide d'un clou vis.

**12. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez-le dans un endroit sec.

**12.1 Remplacement des piles**

- Si le symbole de batterie (émetteur ou station) apparaît sur le display, changer les batteries.
- **Attention :**  
Il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

**13. Dépannage**

Problème	Solution
Aucun affichage de la station de base	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles

**QUADRO – Station météo radio-pilotée**

F

Pas de réception de l'émetteur pour canal 1/2/3  
Affichage « --- »

- Aucun émetteur installé
- Vérifiez les piles de l'émetteur externe (n'utilisez pas d'accus)
- Remettez en service l'émetteur et la station de base, conformément aux instructions
- Vous pouvez activer manuellement la réception : Maintenez la touche **CHANNEL** de la station de base appuyée et appuyez sur la touche **TX** du compartiment à piles de l'émetteur
- Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et / ou la station de base
- Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base
- Éliminez les éventuelles sources de parasitage

Affichage incorrecte → Changez les piles

**14. Traitement des déchets**

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Ils contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils sont éliminés de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

**QUADRO – Station météo radio-pilotée**

F

**15. Caractéristiques techniques****Station de base :**

Plage de mesure intérieure	
Température :	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F) (affichage OFL en-dehors de la plage de mesure)
Résolution :	0,1°C (0,1°F)
Humidité :	20 %rH ... 95 %rH
Résolution :	1 %
Alimentation :	2 x 1,5 V AA (piles incluses)
Mesure de boîtier :	130 x 26 (62) x 130 mm
Poids :	149 g (appareil seulement)

**Émetteur :**

Plage de mesure extérieure	
Température :	-20°C... +60 °C (-4°...+140 °F) (affichage OFL en-dehors de la plage de mesure)
Humidité :	20 %rH ... 95 %rH
Rayon d'action :	env. 30 mètres (champ libre)
Fréquence de réception :	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale transmise :	< 10mW
Le temps de transmission :	60 secondes
Alimentation :	2 x 1,5 V AA (piles incluses)
Mesure de boîtier :	60 x 25 x 90 mm
Poids :	55 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

**Déclaration UE de conformité**

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1098 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

09/21

**QUADRO – Stazione barometrica radiocontrollata**

I

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

**2. La consegna include**

- Stazione meteorologica radiocontrollata (stazione base)
- Trasmettitore esterno
- 4 batterie AA da 1,5 V
- Istruzioni

**3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio**

- Trasferimento senza fili della temperatura esterna ed umidità interna fino ad un massimo di 3 sonde raggio d'azione 30 metri al massimo (campo libero)
- Temperatura ed umidità interna con livello di comfort
- Tendenza della temperatura
- Simbolo meteorologico (si basa sulla variazione dei valori di umidità esterna)
- Orologio con allarme, funzione snooze e data
- Fasi lunari
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

**4. Per la vostra sicurezza**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

**Avvertenza!  
Pericolo di lesioni:**

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.

**QUADRO – Stazione barometrica radiocontrollata**

- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente all'acqua ma non impermeabile. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

**5. Componenti****5.1 Stazione base****A: Display LCD (Fig. 1):**

- ① Simboli meteorologici
- ② Temperatura ed umidità interna
- ③ Freccia della tendenza interna
- ④ Livello di comfort
- ⑤ Temperatura ed umidità esterna
- ⑥ Numero di canale
- ⑦ Freccia della tendenza esterna
- ⑧ Simbolo di batteria per trasmettitore
- ⑨ Ricezione dei valori esterna
- ⑩ Orologio
- ⑪ Simbolo della sveglia
- ⑫ Simbolo snooze
- ⑬ Fasi lunari
- ⑭ Simbolo batteria della stazione base
- ⑮ L'indicazione dei secondi
- ⑯ Data e giorno della settimana

**Tasti (Fig. 2)**

- A1: Tasto TIME  
 A2: Tasto ALARM  
 A3: Tasto UP  
 A4: Tasto DOWN  
 A5: Tasto CHANNEL  
 A6: Tasto SNZ

**Contenitore (Fig. 2)**

- B1: Gancio per parete  
 B2: Vano batteria  
 B3: Piede per appoggio (apriblie)

**5.2. Trasmettitore (Fig. 3)****Tasti**

- C1: Tasto °C/°F  
 C2: Tasto TX  
 C3: Commutatore per la selezione dei canali

**QUADRO – Stazione barometrica radiocontrollata****Display LCD**

- D1: Temperatura ed umidità esterna  
 D2: Simbolo di canale  
 D3: Simbolo di ricezione  
 D4: Simbolo di batteria

**Contenitore**

- D5: Gancio per parete  
 D6: Vano batteria

**6. Messa in funzione****6.1 Inserire le batterie**

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria del trasmettitore premendo con i pollici sulla cavità, quindi sollevare il coperchio.
- Togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Inserire le batterie fornite in dotazione nel vano batterie della stazione base. Osservando la corretta polarità.
- Tutti i segmenti del LCD appaiono
- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso e tenta di ricevere i dati dal trasmettitore esterno.

**6.2 Ricezione del trasmettitore**

- Dopo la messa in funzione, i dati misurati dal trasmettitore esterno vengono trasmessi automaticamente alla stazione base. Se non si ricevono i valori esterni, sul display appare "- -". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Tenere premuto il tasto **CHANNEL** per tre secondi. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato.
- Premere il tasto **TX** sul trasmettitore. La trasmissione dei dati ha luogo immediatamente.

**7. Uso****7.1 Impostazione manuale dell'ora, fuso orario e calendario**

- Premere il tasto **TIME** in modo normale. L'indicazione dell'anno lampeggia, impostare con il tasto **UP** o **DOWN** l'anno attuale.
- Sempre con il tasto **TIME** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per mese, data, lingua per il giorno della settimana, orario, minuti, e fuso orario (+/-12 ore). Impostare con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **TIME**.
- Impostazione della lingua per il giorno della settimana: Tedesco (GE), Inglese (EN), Italiano (IT), Francese (FR), Olandese (NE), Spagnolo (ES) e Danese (DA).
- Tenere premuti il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 8 secondi.

## QUADRO – Stazione barometrica radiocontrollata



### 7.2 Display 12 o 24 ore

- Si può scegliere con il tasto **UP** il sistema orario di 12 o 24 ore in modo normale.
- Nel sistema a 12 h, sul display appare PM dopo 12h.

### 7.3 Impostazione segnale sveglia

- Tenendo premuto il tasto **ALARM**.
- “AL” appare sul display.
- L'indicazione della ora lampeggia. Impostare con il tasto **UP** o **DOWN** l'ora attuale.
- Premere il tasto **ALARM** e l'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Tenere premuti il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Confermare con il tasto **ALARM**, sul display appare l'ora attuale.
- Per attivare la funzione di allarme, premere il tasto **ALARM** di nuovo.
- Sul display compare .
- Quando suona la sveglia (4 segnali differenti)  lampeggia.
- Spegnerla la sveglia con un tasto facoltativo.
- Con il tasto **SNZ** si attiva la funzione Snooze.
- **z<sup>2</sup>** e  lampeggiano e il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.

## 8. Termometro e Igrometro

### 8.1 Commutazione °C/°F

- Con il tasto **DOWN** è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

### 8.2 Freccia della tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la temperatura è in aumento, in discesa o stazionaria.

### 8.3 Livello di comfort

- Sul display appare un volto sorridente oppure imbronciato per la visualizzazione del livello di confort del locale.

### 8.4 Simboli meteorologici

- La stazione meteo riconosce 5 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, pioggia forte).
- Il simbolo meteorologico si basa sulla variazione dei valori di umidità del trasmettitore esterno.

## 9. Fasi lunari

- Il display mostra la fase lunare attualmente in vigore.

## 10. Trasmettitore esterno

- Dopo la messa in funzione il trasmettitore esterno inizia automaticamente a trasmettere i valori di esterni.
- Tramite il tasto **°C/°F**, è possibile visualizzare i valori sul display del trasmettitore esterno in °C oppure in °F.

## QUADRO – Stazione barometrica radiocontrollata



- Con il tasto **TX** è possibile trasferire manualmente i valori misurati (es.: come prova o in caso di perdita del trasmettitore). La trasmissione dei dati ha luogo immediatamente.
- Dopo la messa in funzione corretta del trasmettitore esterno, collegare il coperchio della batteria

### 10.1 Trasmettitori esterni aggiuntivi

- Se si desidera collegare più trasmettitori, con l'interruttore **CHANNEL** a scorrimento scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore. La stazione di base riceve automaticamente i nuovi trasmettitori.
- I valori esterni misurati nel trasmettitore viene visualizzata sul display della stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale all'altro con il tasto **CHANNEL**.
- È possibile cancellare manualmente i trasmettitori (canali) registrati ma non più necessari tenendo premuto il tasto **CHANNEL** per tre secondi. Non appena viene ricevuto un nuovo trasmettitore, ha luogo una nuova visualizzazione.

### 11. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base in posizione verticale oppure fissarla a parete con il foro di sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (Una irradiazione diretta del sole modifica i valori di misura mentre l'umidità continua sovraccarica in modo non necessario i componenti elettronici).
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 30 metri), in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o il ricevitore.
- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare alla parete il supporto con un chiodo e inserirvi il trasmettitore.

### 12. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizzano il dispositivo per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

### 12.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se il simbolo della batteria (trasmettitore o stazione base) compare sul display.
- **Attenzione:**  
Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

**QUADRO – Stazione barometrica radiocontrollata**

①

**13. Guasti**

<b>Problema</b>	<b>Risoluzione del problema</b>
Nessuna indicazione sulla stazione base	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Inserite le batterie con le polarità giuste</li> <li>→ Cambiare le batterie</li> </ul>
Nessuna ricezione del mittitore per canale 1/2/3 Indicazione “---“	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nessun trasmettitore installato</li> <li>→ Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare batterie ricaricabili!)</li> <li>→ Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni</li> <li>→ Sintonizzazione manuale della stazione base e del trasmettitore: Tenere premuto il tasto <b>CHANNEL</b> della stazione base e premete il tasto <b>TX</b> all'interno del vano batterie del trasmettitore</li> <li>→ Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base</li> <li>→ Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base</li> <li>→ Eliminate fonti di interferenza</li> </ul>
Indicazione non corretta	→ Cambiare le batterie

**14. Smaltimento**

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

**QUADRO – Stazione barometrica radiocontrollata**

①

**15. Dati tecnici****Stazione base:**

<b>Campo di misura interna</b>	
Temperatura:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F) (visualizzazione di OFL in caso di fuoriuscita dal campo di misura)
Risoluzione:	0,1 °C (0,1 °F)
Umidità:	20 %rH ... 95 %rH
Risoluzione:	1 %
Alimentazione:	2 batterie AA da 1,5 V (batterie incluse)
Dimensioni esterne:	130 x 26 (62) x 130 mm
Peso:	149 g (solo apparecchio)

**Trasmettitore:**

<b>Campo di misura esterno</b>	
Temperatura:	-20°C... +60 °C (-4°...+140 °F) (visualizzazione di OFL in caso di fuoriuscita dal campo di misura)
Umidità:	20 %rH ... 95 %rH
Raggio d'azione:	ca. 30 metri al massimo
Frequenza di ricezione:	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa:	< 10mW
Tempo di trasmissione:	60 secondi
Alimentazione:	2 batterie AA da 1,5 V (batterie incluse)
Dimensioni esterne:	60 x 25 x 90 mm
Peso:	55 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1098 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania



**QUADRO – Draadloze weerstation**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

**1. Voordat u met het apparaat gaat werken**

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

**2. Levering**

- Basisstation
- Buitenzender
- Batterijen 4 x 1,5 V AA
- Gebruiksaanwijzing

**3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag**

- Draadloze transmissie van buitentemperatuur en luchtvochtigheid (433 MHz) maximaal 3 buitenzenders, reikwijdte maximaal 30 m (vrijveld)
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid-met behaaglijkheidsgraad
- Temperatuurtendens
- Weersymbool (baseert op verandering in de luchtvochtigheidswaarden buiten)
- Klok met alarm, snooze functie en datumweergave
- Maanfase
- Staande of aan de muur hangen

**4. Voor uw veiligheid**

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**Voorzichtig!  
Kans op letsel:**

- Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.  
**Explosiegevaar!**

**QUADRO – Draadloze weerstation**

- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als er accu is gelekt. In geval van contact, onmiddellijk de aangetaste plekken met water spoelen en een arts raadplegen.

**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

**5. Onderdelen****5.1 Basisstation (ontvanger)****LCD-display (Fig. 1)**

- ① Weersverwachting met symbolen
- ② Luchtvochtigheid en temperatuur voor binnen
- ③ Trendpijl voor binnen
- ④ Symbool de behaaglijkheidsgraad
- ⑤ Luchtvochtigheid en temperatuur voor buiten
- ⑥ Kanaalnummer
- ⑦ Trendpijl voor buiten
- ⑧ Batterijsymbool voor buitenzender
- ⑨ Ontvangstsymbool voor buitenwaarden
- ⑩ Tijd
- ⑪ Alarmsymbool
- ⑫ Snooze-symbool
- ⑬ Maanfase
- ⑭ Batterijsymbool voor weerstation
- ⑮ Seconden
- ⑯ Datum en weekdag

**Toetsen (Fig. 2)**

- A1: TIME toets  
A2: ALARM toets  
A3: UP toets  
A4: DOWN toets  
A5: CHANNEL toets  
A6: SNZ toets

**Behuizing (Fig. 2)**

- B1: Wandophanging  
B2: Batterijvak  
B3: Standaard (uitklapbaar)

## QUADRO – Draadloze weerstation



### 5.2. Zender (Fig. 3)

#### Toetsen

C1: °C/°F toets

C2: TX toets

C3: Schakelaar voor kanaalselectie

#### LCD-display

D1: Weergave buitentemperatuur en luchtvochtigheid

D2: Zender (kanaal) display

D3: Ontvangstsymbool

D4: Batterijsymbool

#### Behuizing

D5: Wandophanging

D6: Batterijvak

## 6. Inbedrijfstelling

### 6.1 Plaats de batterijen

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Druk met de duim op de sleuf aan het deksel om het batterijvak van de zender te openen.
- Verwijder de isolatiestroom van de batterij.
- Plaats de bijgevoegde batterijen in het batterijvak van het basisstation. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Alle LCD-schermsgementen verschijnen.
- Het toestel is nu bedrijfsklar en probeert de gegevens van de buitenzender te ontvangen.

### 6.2 Ontvangst van de buitenwaarden

- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de buitenzender naar het basisstation overgedragen. Werden geen buitenwaarden ontvangen verschijnt “- -” op het display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houd de **CHANNEL** toets drie seconden ingedrukt. De geregistreerde zender (kanaal) wordt gewist.
- Druk op de **TX** toets op de zender. De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.

## 7. Bediening

### 7.1 Instellen van de tijd, tijdzone en kalender

- Houd de **TIME** toets ingedrukt in de normaal-modus. De jaaraanduiding knippert. Stel het jaar met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Met de **TIME** toets kunt u nu achter elkaar de maand, datum, taalinstelling voor de weekdag, uren, minuten en tijdzone (+/- 12) wisselen en u kunt met den **UP** of **DOWN** toets instellen.

## QUADRO – Draadloze weerstation



- Bevestig met de **TIME** toets.
- Taalinstelling weekdag: Duits (GE), Engels (EN), Italiaans (IT), Frans (FR), Nederlands (NE), Spaans (ES) en Deens (DA).
- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 8 seconden geen toets wordt ingedrukt.

### 7.2 12- of 24 uren tijdsysteem display

- Met de **UP** toets kunt u het 12- of 24-uurs-tijdsysteem selecteren.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display PM na 12h.

### 7.3 Instelling wekalarm

- Houd de **ALARM** toets drie seconden ingedrukt.
- “AL” verschijnt op het display.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de uren instellen.
- Druk op de **ALARM** toets. De minuten beginnen te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de minuten instellen.
- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Bevestig met de **ALARM** toets, de actuele tijd verschijnt op het display.
- Om de alarmfunctie te activeren druk nog eens op de **ALARM** toets.
- verschijnt op het display.
- Terwijl het weksignaal klinkt (4 verschillende signalen) knippert .
- Het alarm kunt u met een willekeurig toets beëindigen.
- Als het weksignaal heeft geklonken kan u de snooze-functie met de **SNZ** toets in gang zetten.
- **z<sup>2</sup>** en knipperen en de alarmtoon wordt gedurende 5 minuten onderbroken.

## 8. Thermometer en hygrometer

### 8.1 Overschakelen °C/°F

- Met de **DOWN** toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

### 8.2 Trendpijl

- De trendpijl toont u of de temperatuur actueel stijgt of daalt of gelijk blijft.

### 8.3 Comfortniveau

- Op het display verschijnt een vrolijk of droef gezicht om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden.

### 8.4 Weersymbolen

- Het draadloze weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, halfbewolkt, bewolkt, regen, zwaar regen).
- Het weersymbool baseert op verandering in de luchtvochtigheidswaarden buiten.

### 9. Weergave van maanfase

- Het display toont u de actuele maanfase.

**QUADRO – Draadloze weerstation****10. Buitenzender**

- Na het inbedrijfstelling start de zender automatisch met de overdracht van de buiten waarden.
- U kunt de waarden op het display van de buitenzender met de °C/°F toets in °C of in °F laten weergaven.
- Met de TX toets kunt u de meetwaarde handmatig overdragen (bijv. voor het testen of bij verlies van de zender). De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender sluit u het deksel van de batterijen weer zorgvuldig.

**10.1 Extra buitenzenders**

- Als u meerdere zenders wilt aansluiten, kiest u met de schuifschakelaar **CHANNEL** voor elke zender een ander kanaal. De ontvangst van de nieuwe zender vindt automatisch door het basisstation plaats.
- De door de zender gemeten actuele temperatuur wordt op het display van het basisstation weergegeven. Indien u meer dan een zender heeft aangesloten, kunt u met de **CHANNEL** toets tussen de kanalen wisselen.
- Reeds geregistreerde zenders (kanalen), die niet meer worden gebruikt, kunt u handmatig wissen door de **CHANNEL** toets 3 seconden lang ingedrukt te houden. Zodra een nieuwe zender wordt ontvangen, vindt een nieuwe weergave plaats.

**11. Opstellen van het basisstation en bevestigen van de zender**

- U kunt het basisstation ofwel met de uitklapbare standaard achteraan opstellen ofwel met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Zoek een schaduwrijke tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 30 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender met een schroeven aan de muur bevestigen.

**12. Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

**12.1 Batterijwissel**

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool (station of zender) op de display verschijnt.
- **Attentie:** Bij een batterijwissel moet het contact tussen zender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien en de handmatige zenderzoeker starten.

**QUADRO – Draadloze weerstation****13. Storingswijzer**

Probleem	Oplossing
Geen weergave op het basisapparaat	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen ontvangst voor kanaal 1/2/3 Indicatie „---“	→ Geen zender geïnstalleerd → Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!) → Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → U kunt de initiatie ook handmatig starten: Houd de <b>CHANNEL</b> toets van het basisapparaat ingedrukt en druk op de <b>TX</b> -knop in het batterijvak → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor de zender en/of ontvanger → Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen → Verwijder stoorbronnen
Geen correcte weergave	→ Vervang de batterijen

**14. Afvoeren**

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=llood

**QUADRO – Draadloze weerstation**

(NL)

**15. Technische gegevens****Basisapparaat:**

Meetbereik binnen	
Temperatuur:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F) (aanduiding OFL buiten het meetbereik)
Resolutie:	0,1°C (0,1°F)
Luchtvochtigheid:	20 %rH ... 95 %rH
Resolutie:	1 %
Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AA (Batterijen inclusief)
Afmetingen behuizing:	130 x 26 (62) x 130 mm
Gewicht:	149 g (alleen het apparaat)

**Zender:**

Meetbereik buiten	
Temperatuur:	-20°C... +60 °C (-4°...+140 °F) (aanduiding OFL buiten het meetbereik)
Luchtvochtigheid:	20 %rH ... 95 %rH
Reikwijdte:	maximaal 30 meter (open veld)
Transmissie frequentie:	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden:	< 10mW
Zendtijd:	60 seconden
Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AA (Batterijen inclusief)
Afmetingen behuizing:	60 x 25 x 90 mm
Gewicht:	55 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

**EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1098 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

09/21

**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada**

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

**2. Entrega**

- Estación meteorológica radiocontrolada (estación base)
- Emisor
- Pilas 4 x 1,5 V AA
- Instrucciones de uso

**3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- Transmisión de la temperatura y humedad exterior sin cable (433 MHz) de hasta 3 emisores con un alcance de hasta 30 metros (campo libre)
- Temperatura interior y humedad del ambiente con indicación del grado de confort
- Tendencia de la temperatura
- Símbolo meteorológico (se basa en las variaciones de los valores de humedad exterior)
- Reloj radio controlado con alarma, función snooze y calendario
- Fases lunares actuales
- Montaje de pared o sobremesa

**4. Para su seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!**  
**Riesgo de lesiones:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.

**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada**

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiase la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el transmisor.

**5. Componentes****5.1 Estación base (receptor)****Pantalla LCD (Fig. 1)**

- ① Símbolos meteorológicos
- ② Humedad y temperatura interior
- ③ Tendencia de la temperatura interior
- ④ Símbolo del grado de confort
- ⑤ Humedad y temperatura exterior
- ⑥ Número del canal
- ⑦ Tendencia de la temperatura exterior
- ⑧ Símbolo de pila para el emisor exterior
- ⑨ Símbolo de recepción de los datos exteriores
- ⑩ Hora
- ⑪ Símbolo de alarma
- ⑫ Símbolo de snooze
- ⑬ Fase lunar
- ⑭ Símbolo de pila para la estación base
- ⑮ Segundos
- ⑯ Fecha y día de semana

**Teclas (Fig. 2)**

- A1: Tecla TIME  
A2: Tecla ALARM  
A3: Tecla UP  
A4: Tecla DOWN  
A5: Tecla CHANNEL  
A6: Tecla SNZ

**Cuerpo (Fig. 2)**

- B1: Colgador para pared  
B2: Compartimiento de las pilas  
B3: Soporte (plegable)

**5.2. Emisor (Fig. 3)****Teclas**

- C1: Tecla °C/°F  
C2: Tecla TX  
C3: Conmutador para la selección de canal

**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada****Pantalla LCD**

- D1: Temperatura y humedad exterior  
D2: Indicación de canal  
D3: Símbolo de recepción DCF  
D4: Símbolo de pila

**Cuerpo**

- D5: Colgador para pared  
D6: Compartimiento de las pilas

**6. Puesta en marcha****6.1 Introducir las pilas**

- Coloque los aparatos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimiento de las pilas del emisor apretando con el pulgar sobre la escotadura y levantando la tapa.
- Quite la tira de interrupción de la pila.
- Introduzca las pilas adjuntas en la estación base. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Todos los segmentos se iluminan.
- El aparato está ahora listo para el servicio e intenta recibir los datos del emisor exterior.

**6.2 Recepción de los datos exteriores**

- Después de introducir las pilas se transmiten a la estación base los datos de medición del emisor exterior. Si no se reciben los datos exteriores aparece “- -” en la pantalla. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla **CHANNEL** durante 3 segundos. Se borra el emisor (canal) registrado.
- Pulse la tecla **TX** del emisor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.




**7. Manejo****7.1 Ajuste de la hora, las zonas de tiempo y calendario**

- Pulse la tecla **TIME** en el modo normal. La indicación de año empieza a parpadear y puede ajustar el año con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Con la tecla **TIME** puede cambiar sucesivamente al ajuste del mes, el día, el idioma para el día de la semana, las horas, los minutos y la zona horaria. Puede ajustar con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme con la tecla **TIME**.
- Idioma para el día de la semana: alemán (GE), inglés (EN), italiano (IT), francés (FR), holandés (NE), español (ES) y danés (DA).
- Si mantiene pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 8 segundos.

**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada****7.2 Indicación de la sistema de horario de 12 o de 24 horas**

- Con la tecla **UP** podrá seleccionar el sistema de horario de 12 o de 24 horas in modo normal.
- En el sistema de 12 horas, en la pantalla aparece **PM** tras las 12 horas.

**7.3 Ajuste de la alarma**

- Mantenga pulsada la tecla **ALARM**.
- En el display aparece "AL".
- Las horas empiezan a parpadear y puede ajustar las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Pulsa la tecla **ALARM** y puede ajustar los minutos con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Si mantiene pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- Pulse la tecla **ALARM**, en el display se indicará la hora actual.
- Para activar la función de alarma, pulse de nuevo la tecla **ALARM**.
- En el display aparece .
- Mientras suena la señal del despertador (4 señales diferentes),  parpadea.
- Finalizar la alarma con cualquier tecla.
- Cuando suene el despertador active la función snooze con la tecla **SNZ**.
- **z** y  parpadea y el sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.

**8. Termómetro y higrómetro****8.1 Conmutación °C/°F**

- Con la tecla **DOWN** puede seleccionar entre la indicación de temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

**8.2 Flecha de tendencia**

- La flecha de tendencia le indica si la temperatura actualmente asciende, desciende o se mantiene estable.

**8.3 Nivel confort**

- En la pantalla aparece un rostro alegre o triste para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación.

**8.4 Símbolos meteorológicos**

- La estación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvioso, lluvia fuerte).
- El símbolo meteorológico se basa en las variaciones de los valores de humedad del emisor exterior.

**9. Fase de la luna**

- La pantalla le muestra las fases actuales de la luna.

**10. Emisor exterior**

- Después de la puesta en marcha el emisor inicia automáticamente la transmisión de los valores exteriores.

**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada**

- Puede hacer que se visualicen los valores en la pantalla del emisor exterior con la tecla **C/°F** en °C o en °F.
- Con la tecla **TX** puede transmitir manualmente los valores de medición (p. ej.: para probar o en caso de pérdida del emisor). La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.
- Después de poner en cera correctamente el emisor exterior, cerré de nuevo con cuidado la tapa.

**10.1 Emisor exterior adicional**

- Si desea conectar varios emisores, seleccione con el interruptor **CHANNEL** otro canal para cada emisor. La recepción del nuevo emisor la realiza automáticamente la estación base.
- Los valores exteriores se visualizan en la pantalla de la estación base. Si ha conectado más de un emisor, con la tecla **CHANNEL** puede cambiar entre los canales.
- Una vez registrados los emisores (canales), que no son necesarios, puede borrar manualmente manteniendo pulsada la tecla **CHANNEL** durante tres segundos. Cuando se recibe un nuevo emisor, aparece una nueva indicación.

**11. Instalación de la estación base y fijación del emisor**

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, se puede colocar la estación base o fijarla mediante anillas de suspensión sobre la pared. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.
- Busque un lugar sombreado, protegido de la lluvia para el emisor. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores de medición del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación base (alcance en campo libre 30 metros aprox.), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o receptor.
- Si la transmisión ha sido satisfactoria, puede fijar el emisor a la pared con un tornillo.

**12. Cuidado y mantenimiento**

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

**12.1 Cambio de las pilas**

- Cuando aparezca en el display el símbolo de batería de la estación o del emisor, cambie las pilas.
- **Atención:**  
Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el transmisor y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de transmisor.

**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada**

E

**13. Averías**

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>
Ninguna recepción de transmisor para canal 1/2/3 Indicación “---“	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ningún emisor instalado</li> <li>→ Comprobar las pilas del transmisor (¡No utilizar baterías recargables!)</li> <li>→ Poner de nuevo en funcionamiento el transmisor y la estación base según las instrucciones de uso</li> <li>→ Efectuar una sintonía manual: Mantenga pulsada la tecla <b>CHANNEL</b> de la estación base y pulse la tecla <b>TX</b> en el compartimiento de la pila del transmisor</li> <li>→ Busque un nuevo lugar de instalación para el transmisor y/o estación base</li> <li>→ Reducir la distancia entre el transmisor y la estación básica</li> <li>→ Elimine las fuentes de interferencia.</li> </ul>
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

**14. Eliminación**

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada**

E

**15. Datos técnicos****Estación base:**

Gama de medición interior	
Temperatura:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F) (Indicación OFL fuera del rango de medida)
Resolución:	0,1 °C (0,1 °F)
Humedad del aire:	20 %rH ... 95 %rH
Resolución:	1 %
Alimentación de tensión:	Pilas 2 x 1,5 V AA (incluidas)
Dimensiones del cuerpo:	130 x 26 (62) x 130 mm
Peso:	149 g (solo dispositivo)

**Emisor:**

Gama de medición exterior	
Temperatura:	-20°C... +60 °C (-4°...+140 °F) (Indicación OFL fuera del rango de medida)
Humedad del aire:	20 %rH ... 95 %rH
Alcance:	máximo de 30 m (campo libre)
Frecuencia de la transmisión:	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:	< 10mW
Tiempo de transmisión:	60 segundos
Alimentación de tensión:	Pilas 2 x 1,5 V AA (incluidas)
Dimensiones del cuerpo:	60 x 25 x 90 mm
Peso:	55 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1098 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

**Fig. 3**

